

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
n. **47**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2488

Gli itinerari culturali: una piattaforma per il dialogo interculturale

Trasmessa il 6 marzo 2023

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2488 (2023) ⁽¹⁾

Provisional version

The Cultural Routes: a platform for intercultural dialogue

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

1. The Parliamentary Assembly underlines the importance of cultural heritage for achieving a greater unity among Europeans. At a time when European societies face new and profound challenges, cultural heritage has yet again become a crucial element for the reconstruction of a peaceful and democratic society, and a key element in the processes of sustainable development and promotion of cultural diversity.

2. Through the European Cultural Convention (ETS No. 18, 1954) adopted in the aftermath of the Second World War, and the four subsequent heritage-related conventions including the Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (CETS No. 199, «Faro Convention», 2005), the Council of Europe has developed and broadened the understanding of cultural heritage and established close links between heritage, human rights, and democracy.

3. The Assembly considers that the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes offers a very practical means of imple-

menting Council of Europe policies on the value of cultural heritage for promoting cohesive societies, intercultural dialogue, and the right to access to culture, extensively among people and across regions in Europe. The 48 certified Cultural Routes connect local heritage with a broader historic exchange of ideas and skills across Europe and encourage collaborative grassroot initiatives which give people a sense of ownership and pride in their local heritage as an element of a broader European common heritage.

4. The Assembly therefore recommends that the member States of the Council of Europe:

4.1. join the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes of the Council of Europe;

4.2. sign and ratify the Faro Convention;

4.3. present cultural heritage as a positive element in forming cohesive yet diverse societies;

4.4. encourage a diversity of views on history with a wide range of heritage sites illustrating ethnic, linguistic, cultural and religious diversity;

4.5. put in place national strategies involving all levels of governance, with a view to sharing the knowledge of the Cul-

(1) *Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 3 March 2023 (see Doc. 15710, report of the Committee on Culture, Science, Education and Media, rapporteur: Mr Andries Gryffroy).*

See also Recommendation 2249 (2023).

tural Routes of the Council of Europe Programme and more specifically to support and promote the certified Cultural Routes;

4.6. support associations of cultural routes to co-operate and expand their work with regional and European networks that are rooted in common causes in order to attract support and encourage diversity by building cross-cutting thematic networks or broader geographical networks that cover macro-regions such as the Mediterranean Basin.

5. Considering that local and regional authorities have a significant role to play in this field to enshrine the principles of the Faro Convention in their policies and actively promote their implementation, the Assembly recommends that local and regional authorities:

5.1. adopt a strategic approach to local sustainable development, economy, and tourism, and in particular:

5.1.1. recognise, and actively seek to raise awareness of, the close link between cultural routes and the values of sustainability, democracy and human rights;

5.1.2. integrate cultural routes in a wider strategy for local tourism and sustainable economic policies, covering also rural areas outside the main tourist attractions as an alternative to mass tourism;

5.1.3. create a platform for discussion to engage local partners from the education, research, tourism and local economy sectors in the promotion of cultural routes and of their associated values;

5.1.4. involve local partners including associations of cultural routes to develop a common strategy and determine local tourism offers;

5.1.5. foster local community involvement in the work of cultural routes and in that respect provide training to local people, volunteers, travel operators, and those in the private sector concerned with tourism to explain the principles of the Faro Convention and build capacity to ac-

tively engage in projects based on these principles;

5.1.6. develop partnerships with associations of cultural routes, providing them with administrative and financial support, and uphold grassroots initiatives, to ensure viability and continuity of existing cultural routes and their established partnerships;

5.1.7. develop international partnerships with local and regional authorities abroad that share the same routes and themes;

5.1.8. financially support and take part in annual exchanges organised by cultural routes;

5.2. pay more attention to the positive interconnections between cultural routes, intercultural dialogue and education, that mutually reinforce each other, and in this respect:

5.2.1. emphasise that heritage is not just monumental, but also uncomfortable, dissonant, humble;

5.2.2. ensure continuity of their political engagement to support heritage and cultural routes projects namely when dealing with controversial heritage and dissonance, also to cultivate a nuanced and constructive public debate and understanding of this heritage locally, and to alleviate taboos, prejudice and division;

5.2.3. in co-operation with State authorities, encourage universities and schools in exploration and analysis of the historical context of dissonant heritage; and support educational exchanges in this field;

5.2.4. promote artistic projects to create links between cultural heritage and contemporary culture, as a creative means to address sensitivities and emotions that are associated with dissonant heritage;

5.3. tap into the potential of innovation and digitalisation, to promote local heritage and increase the outreach, visibility and sustainability of cultural routes, and in this respect:

5.3.1. encourage partnerships to document and explain local heritage through

multi-media, repositories and museums; share and ensure visibility of information on local platforms including those of local authorities, tourism boards, museums and other partners in the private sector;

5.3.2. provide targeted support to associations of cultural routes to develop interactive visits of dissonant heritage in a digital format, which could help to remove prejudices, and be an incentive to physically visit, spurring visitors' understanding and curiosity;

5.3.3. introduce Smart Ways (pathways bringing together heritage, communities, and services to provide a territorial sustainable tourist offer) and Interpretation Centres, in which service providers meet visitors in hubs along the route where

the tourist offer can be explained and understood.

6. The Assembly invites the European Union to co-operate with the Council of Europe to support the Cultural Routes Programme in particular within the framework of the European Heritage Label initiative and develop targeted EU funding programmes for cultural routes that would be based on clearly established criteria, including the promotion of the key principles of the Faro Convention.

7. The Assembly invites countries, having observer or partner for democracy status with the Assembly, to join the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes of the Council of Europe.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RÉSOLUTION 2488 (2023) ⁽¹⁾

Version provisoire

Les itinéraires culturels: une plateforme pour le dialogue interculturel

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

1. L'Assemblée parlementaire rappelle l'importance que présente le patrimoine culturel au regard de la réalisation d'une plus grande unité entre les Européens. À l'heure où les sociétés européennes font face à des problèmes nouveaux et profonds, le patrimoine culturel est redevenu essentiel pour la reconstruction d'une société pacifique et démocratique, et un élément clé des processus de développement durable et de promotion de la diversité culturelle.

2. En adoptant la Convention culturelle européenne (STE no 18, 1954) au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, puis les quatre autres conventions relatives au patrimoine, dont la Convention-cadre sur la valeur du patrimoine culturel pour la société (STCE no 199, « Convention de Faro », 2005), le Conseil de l'Europe a fait évoluer et a élargi la perception du patrimoine culturel, et établi des liens étroits entre patrimoine, droits humains et démocratie.

(1) Texte adopté par la Commission permanente, agissant au nom de l'Assemblée, le 3 mars 2023 (voir Doc. 15710, rapport de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, rapporteur: M. Andries Gryffroy). Voir également la Recommandation 2249 (2023).

3. L'Assemblée considère que l'Accord partiel élargi sur les itinéraires culturels offre un moyen très concret de mettre en oeuvre les politiques du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la promotion, à grande échelle, de sociétés cohésives, du dialogue interculturel et du droit d'accès à la culture parmi les populations et entre les régions d'Europe. Les 48 itinéraires culturels certifiés permettent de mettre en relation le patrimoine local avec un échange historique d'idées et de compétences à travers l'Europe; par ailleurs, ils encouragent les initiatives de collaboration au niveau local, qui donnent à la population un sentiment de fierté et d'appartenance à leur patrimoine, lequel fait en même temps partie intégrante d'un patrimoine européen commun plus large.

4. L'Assemblée recommande par conséquent aux États membres du Conseil de l'Europe:

4.1. d'adhérer à l'Accord partiel élargi sur les Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe;

4.2. de signer et de ratifier la Convention de Faro;

4.3. de présenter le patrimoine culturel comme un élément positif pour instaurer des sociétés cohésives et néanmoins diverses;

4.4. d'encourager une diversité de points de vue sur l'histoire, en s'appuyant sur un large éventail de sites du patrimoine pour illustrer la diversité ethnique, linguistique, culturelle et religieuse;

4.5. de mettre en place des stratégies nationales impliquant tous les niveaux de gouvernance, en vue de faire connaître le Programme des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe et, plus particulièrement, de soutenir et promouvoir les itinéraires culturels certifiés;

4.6. d'encourager les associations d'itinéraires culturels à coopérer et à développer leurs travaux avec des réseaux régionaux et européens qui fondent leur action sur des causes communes pour susciter un soutien et favoriser la diversité en tissant des réseaux thématiques transversaux ou des réseaux géographiques de plus grande ampleur couvrant des macrorégions, telles que le bassin méditerranéen.

5. Considérant que les collectivités locales et régionales ont un rôle déterminant à jouer dans ce domaine, pour inscrire les principes de la Convention de Faro dans leurs politiques et encourager activement leur mise en oeuvre, l'Assemblée recommande aux collectivités locales et régionales:

5.1. d'adopter une approche stratégique du développement durable, de l'économie et du tourisme à l'échelon local, et en particulier:

5.1.1. de reconnaître le lien étroit qui existe entre les itinéraires culturels et les valeurs associées à la durabilité, à la démocratie et aux droits humains, et de s'employer activement à mieux le faire connaître;

5.1.2. d'intégrer les itinéraires culturels dans une stratégie plus vaste concernant les politiques en matière de tourisme local et d'économie durable, qui couvrirait aussi les zones rurales éloignées des principales attractions touristiques, en les présentant comme une alternative au tourisme de masse;

5.1.3. de créer une plateforme de discussion pour associer les partenaires locaux issus des secteurs de l'éducation, de la recherche, du tourisme et de l'économie locale à la promotion des itinéraires culturels et des valeurs qui leur sont associées;

5.1.4. de mobiliser les partenaires locaux, y compris les associations d'itinéraires culturels, pour mettre au point une stratégie commune et définir les offres touristiques locales;

5.1.5. de favoriser la participation des communautés locales aux activités des itinéraires culturels et, à cet égard, de dispenser une formation à la population, aux bénévoles, aux voyageurs et aux intervenants du secteur privé concernés par le tourisme pour leur expliquer les principes de la Convention de Faro et renforcer leur capacité à s'investir activement dans des projets axés sur ces principes;

5.1.6. de mettre en place des partenariats avec les associations d'itinéraires culturels, en leur apportant un appui administratif et financier, et de soutenir les initiatives au niveau local, afin d'assurer la viabilité et la continuité des itinéraires culturels existants et leurs partenariats déjà établis;

5.1.7. de mettre en place des partenariats internationaux avec des autorités locales et régionales étrangères qui partagent les mêmes itinéraires et thématiques;

5.1.8. de soutenir financièrement les échanges annuels organisés par les itinéraires culturels et y participer;

5.2. accorder une plus grande attention aux interconnexions positives entre les itinéraires culturels, le dialogue interculturel et l'éducation, qui se renforcent mutuellement, et à cet égard:

5.2.1. d'insister sur le fait que le patrimoine n'est pas uniquement constitué de sa dimension monumentale, mais qu'il comporte aussi des aspects gênants, controversés, modestes;

5.2.2. de veiller à la continuité de leur engagement politique pour soutenir

des projets relatifs au patrimoine et aux itinéraires culturels, notamment lorsqu'il s'agit d'aspects du patrimoine qui suscitent la controverse et la polémique, mais aussi pour alimenter un débat public nuancé et constructif et favoriser une compréhension de ce patrimoine au niveau local, ainsi que pour dissiper les tabous, les préjugés et les divisions;

5.2.3. d'encourager, en coopération avec les autorités de l'État, les universités et les établissements scolaires à étudier et analyser le contexte historique du patrimoine controversé; et à soutenir les échanges éducatifs dans ce domaine;

5.2.4. de promouvoir des projets artistiques visant à créer des liens entre le patrimoine culturel et la culture contemporaine, en tant que moyen créatif de canaliser les sensibilités et émotions qui sont associées au patrimoine controversé;

5.3. d'exploiter le potentiel que présentent l'innovation et la numérisation pour promouvoir le patrimoine local et accroître le rayonnement, la visibilité et la durabilité des itinéraires culturels, et à cet égard:

5.3.1. d'encourager la création de partenariats dans le but de documenter et d'expliquer le patrimoine local en s'appuyant sur des supports multimédias, des registres et des musées; de diffuser ces informations et les rendre accessibles sur des plateformes locales, notamment celles des autorités locales, des offices du touri-

sme, des musées et d'autres partenaires du secteur privé;

5.3.2. d'apporter un soutien ciblé aux associations d'itinéraires culturels pour concevoir des visites interactives du patrimoine controversé au format numérique, qui pourraient contribuer à dissiper les préjugés et inciter les visiteurs virtuels à effectuer des visites physiques, en stimulant leur compréhension et leur curiosité;

5.3.3. de mettre en place des Smart Ways (des parcours reliant patrimoine, groupes de population et services pour former un circuit touristique durable) et des centres d'interprétation dans lesquels divers prestataires de service viennent à la rencontre des visiteurs en des points précis du parcours pour leur expliquer et leur faire comprendre ce qui leur est proposé.

6. L'Assemblée invite l'Union européenne à coopérer avec le Conseil de l'Europe pour soutenir le Programme des Itinéraires culturels, en particulier dans le cadre de l'initiative pour le Label du patrimoine européen, et à définir des programmes de financement européens ciblés pour les itinéraires culturels sur la base de critères clairement établis, y compris la promotion des principes fondamentaux de la Convention de Faro.

7. L'Assemblée invite les pays ayant le statut d'observateur ou de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée à adhérer à l'Accord partiel élargi sur les Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2488 (2023)

Gli itinerari culturali: una piattaforma per il dialogo interculturale

ASSEMBLEA PARLAMENTARE

1. L'Assemblea parlamentare ricorda l'importanza che riveste il patrimonio culturale per la realizzazione di una maggiore unità tra gli Europei. Nel momento in cui le società europee affrontano problemi nuovi e profondi, il patrimonio culturale è ridiventato essenziale per la ricostruzione di una società pacifica e democratica ed è un elemento chiave dei processi di sviluppo sostenibile e di promozione della diversità culturale.

2. Adottando la Convenzione culturale europea (STE n° 18, 1954), all'indomani della Seconda Guerra mondiale, e in seguito le quattro altre convenzioni sul patrimonio, tra cui la Convenzione-quadro sul valore del patrimonio culturale per la società (STCE n° 199, « Convenzione di Faro », 2005), il Consiglio d'Europa ha fatto evolvere e ha ampliato la percezione del patrimonio culturale e stabilito stretti legami tra patrimonio, diritti umani e democrazia.

3. L'Assemblea ritiene che l'Accordo parziale ampliato sugli itinerari culturali offra uno strumento molto concreto per dare attuazione alle politiche del Consiglio d'Europa sul valore del patrimonio culturale per la promozione, su ampia scala, di società coese, del dialogo interculturale e del diritto di accesso alla cultura tra le popolazioni e tra le regioni d'Europa. I 48 itinerari culturali certificati permettono di

mettere in relazione il patrimonio locale con uno scambio storico di idee e competenze attraverso l'Europa; inoltre, incoraggiano le iniziative di collaborazione a livello locale, che infondono nella popolazione un senso di orgoglio e di appartenenza al proprio patrimonio, che è allo stesso tempo parte integrante di un patrimonio europeo comune più ampio.

4. L'Assemblea raccomanda, di conseguenza, agli Stati membri del Consiglio d'Europa:

4.1 di aderire all'Accordo parziale allargato sugli itinerari culturali del Consiglio d'Europa;

4.2 di firmare e ratificare la Convenzione di Faro;

4.3 di presentare il patrimonio culturale come un elemento positivo per stabilire società coese e al contempo diversificate;

4.4 di incoraggiare una diversità di punti di vista sulla storia, basandosi su un'ampia gamma di siti storici per illustrare la diversità etnica, linguistica, culturale e religiosa;

4.5 di introdurre strategie nazionali che coinvolgano tutti i livelli di governo, al fine di far conoscere il Programma degli itinerari culturali del Consiglio d'Europa e, più nello specifico, di sostenere e promuovere gli itinerari culturali certificati;

4.6 di incoraggiare le associazioni degli itinerari culturali a collaborare e a sviluppare il loro lavoro insieme alle reti regionali e europee che fondano la loro azione su cause comuni per ottenere sostegno e favorire la diversità, tessendo reti tematiche trasversali o reti geografiche di maggior ampiezza che coprono macroregioni, come ad esempio il bacino del Mediterraneo.

5. Considerando che gli enti locali e regionali hanno un ruolo determinante da svolgere in questo campo, per iscrivere i principi della Convenzione di Faro nelle rispettive politiche e incoraggiarne attivamente l'attuazione, l'Assemblea raccomanda agli enti locali e regionali:

5.1 di adottare un approccio strategico allo sviluppo sostenibile, all'economia e al turismo su scala locale, in particolare:

5.1.1 di riconoscere lo stretto legame esistente tra gli itinerari culturali e i valori associati alla sostenibilità, alla democrazia e ai diritti umani e impegnarsi attivamente per farli conoscere;

5.1.2 di integrare gli itinerari culturali in una strategia più vasta riguardante le politiche in materia di turismo locale ed economia sostenibile, che copra anche le zone rurali lontane dalle principali attrazioni turistiche, presentandolo come un'alternativa al turismo di massa;

5.1.3 di creare una piattaforma di discussione per coinvolgere i partner locali del settore dell'istruzione, della ricerca, del turismo e dell'economia locale alla promozione degli itinerari culturali e dei valori associati;

5.1.4 di mobilitare i partner locali, comprese le associazioni degli itinerari culturali, per mettere a punto una strategia comune e definire le offerte turistiche locali;

5.1.5 di favorire la partecipazione delle comunità locali alle attività degli itinerari culturali e, in proposito, dispensare corsi di formazione alla popolazione, ai volontari, alle agenzie di viaggio e agli ope-

ratori del settore privato coinvolti nel turismo per spiegare i principi della Convenzione di Faro e rafforzare la loro capacità di coinvolgersi attivamente nei progetti basati su questi principi;

5.1.6 di creare partenariati con le associazioni degli itinerari culturali, offrendo loro un sostegno amministrativo e finanziario e sostenendo le iniziative a livello locale, per assicurare la fattibilità e la continuità degli itinerari culturali esistenti e dei partenariati già stabiliti;

5.1.7 di creare partenariati internazionali con autorità locali e regionali straniere che condividono gli stessi itinerari e tematiche;

5.1.8 di sostenere finanziariamente gli scambi annuali organizzati dagli itinerari culturali e parteciparvi;

5.2 di prestare maggiore attenzione alle interconnessioni positive tra gli itinerari culturali, il dialogo interculturale e l'istruzione, che si rafforzano reciprocamente, e in proposito:

5.2.1 di insistere sul fatto che il patrimonio non è unicamente costituito dalla dimensione monumentale, ma implica anche aspetti sgradevoli, controversi e umili;

5.2.2 di assicurare continuità nell'impegno politico per sostenere progetti relativi al patrimonio e agli itinerari culturali, in particolare quando si tratta di aspetti del patrimonio che suscitano controversie e polemiche, ma anche per alimentare un dibattito pubblico più mitigato e costruttivo e favorire una comprensione di questo patrimonio a livello locale, nonché per dissipare tabù, pregiudizi e divisioni;

5.2.3 di incoraggiare, in collaborazione con le autorità statali, le università e gli istituti scolastici a studiare e analizzare il contesto storico del patrimonio controverso; e sostenere scambi educativi in questo campo;

5.2.4 di promuovere progetti artistici tesi a creare legami tra il patrimonio

culturale e la cultura contemporanea, quale strumento creativo per canalizzare le sensibilità e le emozioni associate al patrimonio controverso;

5.3 di sfruttare il potenziale che presentano l'innovazione e la digitalizzazione per promuovere il patrimonio locale e accrescere la diffusione, la visibilità e la sostenibilità degli itinerari culturali, e in proposito:

5.3.1 di incoraggiare la creazione di partenariati al fine di documentare e spiegare il patrimonio locale basandosi su supporti multimediali, archivi e musei; di diffondere queste informazioni e renderle accessibili su piattaforme locali, in particolare quelle delle autorità locali, degli uffici del turismo, dei musei e di altri partner del settore privato;

5.3.2 di dare un sostegno mirato alle associazioni degli itinerari culturali per concepire visite interattive del patrimonio controverso in formato digitale, che potrebbero contribuire a dissipare i pregiudizi e spingere i visitatori virtuali ad effettuare

visite fisiche, stimolando la comprensione e la curiosità;

5.3.3 di introdurre delle *Smart Ways* (percorsi che collegano il patrimonio, gruppi di popolazione e servizi per formare un circuito turistico sostenibile) e dei Centri di Interpretazione del patrimonio attraverso i quali diversi fornitori di servizi incontrano i visitatori in punti precisi del percorso per offrire spiegazioni e far comprendere l'offerta turistica.

6. L'Assemblea invita l'Unione europea a cooperare con il Consiglio d'Europa per sostenere il Programma degli itinerari culturali, in particolare nel quadro dell'iniziativa per il Marchio del patrimonio europeo, e definire programmi di finanziamento europei mirati sugli itinerari culturali sulla base di criteri chiaramente stabiliti, compresa la promozione dei principi fondamentali della Convenzione di Faro.

7. L'Assemblea invita i Paesi che hanno lo status di osservatore o partner per la democrazia presso l'Assemblea ad aderire all'Accordo parziale ampliato sugli itinerari culturali del Consiglio d'Europa.

PAGINA BIANCA



190122063380